

(Timbro dell'Ufficio – Amtsstempel)

**COMUNICAZIONE DI CESSIONE DI FABBRICATO**

(Art. 12 D.L. 21 Marzo 1978, n. 59)

**MELDEBLATT FÜR DIE ÜBERLASSUNG VON GEBÄUDEN**

(Art. 12 des Ges.-Dekr. 21 März 1978, Nr. 59)

Il sottoscritto/Il Signor<sup>(1)</sup>Endesgefertigter/Herr<sup>(1)</sup>

Cedente - Überlasser

(cognome – Familienname)		(nome – Vorname)	
(data di nascita – Geburtsdatum)	(Comune di nascita – Geburtsort)	(Prov. o nazione estera di nascita – Provinz od. Fremdstaat)	
(residenza – Wohnhaft) <sup>(2)</sup>			

dichiara – erklärt <sup>(1)</sup> che in data – dass er am <sup>(3)</sup> \_\_\_\_\_ ha ceduto in – zum <sup>(4)</sup> \_\_\_\_\_  
 ha comunicato – hat mitgeteilt

per uso – Zweck <sup>(5)</sup> \_\_\_\_\_ al Signor – an Herrn:

Cessionario - Übernehmer

(cognome – Familienname)		(nome – Vorname)	
(data di nascita – Geburtsdatum)	(Comune di nascita – Geburtsort)	(Prov. o nazione estera di nascita – Provinz od. Fremdstaat)	
(Cittadinanza – Staatsangehörigkeit)		(residenza – wohnhaft) <sup>(2)</sup>	
(tipo documento – Art des Personalausweises)	(numero documento – Nummer)	(data rilascio – Ausstellungsdatum)	
(Autorità che ha rilasciato il documento - Ausstellungsbehörde)			

Il fabbricato sottoindicato già adibito a <sup>(5)</sup> \_\_\_\_\_ Das nachstehend angeführte Gebäude  
 bereits vorher verwendet als <sup>(5)</sup> \_\_\_\_\_

sito in – in der

Fabbricato - Gebäude

(Comune – Gemeinde)		(Provincia – Provinz)	
(via o piazza – Straße od. Platz)		(n. civico – Hausnummer)	(C.A.P. – Postleitzahl)
(piano – Stock)	(scala – Stiege)	(interno – Intern)	(n. vani – Zahl der Räume)
			(n. accessori – Zahl der Nebenräume)
			(n. ingressi – Nr. Wohnungseingänge)

abgetreten hat.

Data – Datum <sup>(6)</sup>**IL DICHIARANTE – DER ERKLÄRER****IL COMPILATORE – DER AUSFERTIGENDE**

(1)

(firma – Unterschrift)

(1) Deppenare la parte che non interessa – (2) Indicare nell'ordine: comune, provincia, via/piazza, n. civico  
 – (3) Indicare la data dell'atto di cessione – (4) Indicare il motivo della cessione (es.: vendita, affitto, ecc.) –  
 (5) Indicare l'uso a cui è adibito il fabbricato (es.: appartamento, negozio, ecc.) – (6) Indicare la data di  
 compilazione del modulo.

(1) Nicht Zutreffendes streichen – (2) Der Reihe nach angeben: Gemeinde, Provinz, Straße od. Platz, Hausnummer –  
 (3) Datum der Abtretung oder Überlassung angeben – (4) Art der Abtretung oder Überlassung angeben: z.B.: Verkauf,  
 Vermietung u.s.w.) – (5) Angabe der künftigen Zweckbestimmung des Gebäudes (z.B. Wohnung, Geschäftsräume  
 u.s.w.) – (6) Das Ausfertigungsdatum des Formulars angeben.

✂

Il Signor - Herr

- ha presentato la comunicazione n. \_\_\_\_\_ di cui all'art.  
 12 del D.L. 21.3.1978

- hat das Meldeblatt Nr. \_\_\_\_\_ laut Art. 12 des Ges. Dekr. vom  
 21.3.1978 Nr. 59 abgegeben.

- ha trasmesso la raccomandata.

- hat den Einschreibebrief weitergeleitet.

\_\_\_\_\_ addi - Datum \_\_\_\_\_

L'INCARICATO – DER BEAUFTRAGTE